

صورة العراق في رسوم الكرتون الامريكية

2003-2002

أعداد: علاء أبو ضهير

صورة العراق في رسوم الكرتون الامريكية 2003-2002

أعداد: علاء أبو ضهير

تواصلت الحرب الإعلامية جنباً إلى جنب مع الإعتداءات الانجوي أمريكية على الطرف العراقي الشقيق، وقد كان لهذه الحرب الإعلامية الأثر الأكبر في توجيه الرأي العام الأمريكي وصياغة احكامه المسبقة عن العراق وقيادته، وقد كان لفن الكرتون دوراً مهماً وخطيراً في تشكيل هذه الصور المسبقة والمشوهة للحقائق.

تستعين الوسائل الإعلامية الأمريكية بكل ما تمتلك من قوة من أجل تكريس هذه الصورة السلبية عن العراق، إذ ترسم وتنمو في وعي المواطن الأمريكي شيئاً فشيئاً، لتشكل وعياً زائفاً يصعب التنازل عنه بسهولة، وهذا ما يبرر الصدمة الكبيرة التي يعاني منها كل مواطن امريكي فور اكتشافه للحقيقة وفور ادراكه لزيغ المفاهيم التي تمت تغذيتها بها دهرأ طويلاً.

لا بد لنا من التأكيد على السبب الذي نرغب بتحقيقه من وراء نشر هذه الرسوم، حيث نرغب بتعريف القاريء العربي على مستوى التحريض الإعلامي الأمريكي والتشويه الكبير الذي ألحقته آلة الإعلام الأمريكية بقضايانا العربية، وذلك لحث الجميع على بذل قصارى جهدهم لتصحيح هذه الصورة وتكثيف الجهود الإعلامية المضادة، إذ عادةً ما تبذل وسائل الإعلام الأمريكية جهوداً كبيرةً وتجبر ألتها الإعلامية الضخمة من أجل تهيئة الرأي العام الأمريكي للشعور بضرورة ضرب العراق من أجل الحفاظ على السلم الدولي.

كما نهدف إلى التعريف بآلية التحريض الإعلامي الأمريكية، والتي عادة ما تبدأ بجمع المعطيات عن قضية ما من أجل التركيز عليها، وتغض الطرف عن باقي القضايا العالمية، إذ لم تهتم هذه الوسائل الإعلامية بامتلاك إسرائيل للأسلحة الكفيلة بتدمير الشرق الأوسط برمته.

كما ونهدف الى:

- تشجيع رسامي الكرتون العرب على الإستلهاهم من الثقافة الغربية اثناء قيامهم برسم لوحاتهم، وأن يضعوا في إعتبارهم ثقافة القاريء الغربي، وأن يراعوا الوضوح والمباشرة في رسومهم، وذلك حتى يتمكن القاريء الغربي من فهم وجهة النظر العربية.

- تشجيع رسامي الكرتون العرب على توجيه رسومهم مباشرة للغرب وذلك بالتعليق المباشر على الرسوم باللغة الإنجليزية، وإنشاء المواقع الإلكترونية التي تضم أعمالهم الموجهة للغرب ضمن آلية تشجع القارئ الغربي على التعرف على وجهة النظر العربية.

- دعوة السياسيين العرب إلى التعرف على صورتهم في الإعلام الأمريكي، الأمر الذي يفرض ضرورة إعادة تقييم الأداء الإعلامي العربي الرسمي وغير الرسمي بما يقترب من قدرة المواطن الغربي على الاستيعاب، خاصة وأن هذا المواطن الغربي عموماً والأمريكي خصوصاً يتمتع بنسبة عالية من الجهل في شؤون العالم، الأمر الذي يجعله العوبة سهلة في أيدي وسائل الإعلام التي تقوم بعملية تشكيل وصياغة ممنهجة لثقافته ومعلوماته منذ الطفولة.

- زيادة وعي القاريء العربي بحجم وشراسة المعركة الإعلامية، والتي لم يستطع العرب التعامل معها بالجدية المطلوبة، ويظهر ذلك جلياً من خلال التعرف على حجم الأموال التي تم تجنيدها لهذه المعركة الإعلامية.

وسيتضح لنا من خلال هذا العرض لرسوم الكرتون الأمريكية عدم موضعية رسامي الكرتون في تغطيتهم للعدوان على العراق بشكل عام، مع بعض الاستثناءات لدى بعض الفنانين الموضوعيين.

- التعرف بصورة مبسطة على نموذج إعلامي غربي من زاوية تعاطيه مع قضايانا القومية وصراعنا التاريخي من أجل الحرية والعدالة.

- تحفيز القائمين على شؤون الإعلام العربي على ضرورة دراسة السيكولوجية الإعلامية الغربية والاستفادة من تجربتها الإعلامية في بناء إستراتيجية إعلامية واضحة المعالم، بعيدة عن العشوائية والتخبط والمجاملة وبعيدة أيضاً عن مخاطبة الغرب باللغة العربية.

- الدعوة إلى تنمية وتطوير البرامج الإعلامية الفنية والناشطة في مجال إيصال الرسالة الإعلامية العربية والصورة الحقيقية لمجريات الأحداث في العالم العربي، وتغيير صورة العرب في عقول الغربيين.

- دعوة الإعلام العربي إلى الارتقاء بمستوى الخطاب الإعلامي إلى مستوى التحدي والمسؤولية والخروج من حلقة تبرير العجز الإعلامي بحجة سيطرة اللوبي الصهيوني على الإعلام الغربي، فقد أصبح مجال الإعلام أوسع وأكبر من ذي قبل بفضل شبكة

المعلومات الدولية الموجهة لمخاطبة الغرب خطاباً مضاداً، متى سيدرك العرب، أصدقاء الولايات المتحدة أو أعداؤها على السواء، أنهم مادة غنية للإستهزاء والتشويه في الإعلام الغربي، ومتى سينزعج النظام العربي الرسمي من صورته المشوهة في الإعلام الغربي! علماً أن جميع العرب مستهدفون في الإعلام الغربي بمن فيهم حلفاء الولايات المتحدة أيضاً، ومتى سيدافع العرب عن صورتهم حفاظاً على ما تبقى من كرامتهم واحترامهم لانفسهم.

إننا نسعى إلى توضيح أهمية العلاقة بين الإعلام والحقيقة، سيتبين لنا من خلال هذه اللوحات التحريضية أن الحقيقة هي ملك لمن يمتلك وسيلة الإعلام القادرة على مخاطبة الرأي العام والتأثير فيه، بغض النظر عن مصداقية هذه المعلومة، إذ لا يكفي للحق أن يكون حقاً حتى ينتشر ويعم العالم، بل لا بد له من قوة إعلامية مؤثرة قادرة على إحداث التغيير المطلوب في الوعي العالمي تجاه قضايا العالم.

هذا ولا يسعنا سوى القول أن خطاب الإعلامي العربي لازال ضعيفاً أو بالأحرى غير قادر على الارتقاء بخطابه الإعلامي الموجه للغرب، الأمر الذي يدفعنا إلى إستنهاض الخبرات والإمكانات العربية، وتوجيهها في الإتجاه الهادف إلى إزالة الظلم والجور الذي يلحق بقضايانا العربية نتيجة لعدم وجود خطاب إعلامي عربي مضاد.

وأخيراً، لا بد لنا أن نتساءل: أين هي الفضائيات العربية الناطقة باللغة الإنجليزية؟ ومتى سيستثمر العرب أموالهم في إعلامهم!

ملاحظة: لقد قمنا بترجمة سريعة لمحتوى كل لوحة كرتونية، ونرغب بالإشارة إلى عدم تبني أي وجهة نظر فيما تتضمنه هذه اللوحات الكرتونية، إذ لا تعبر هذه اللوحات إلا عن وجهة نظر أصحابها. ولا يفوتني إلا أن أتقدم بجزيل الشكر إلى الأخت سناء محمد دراغمة التي بذلت جهداً كبيراً في اخراج هذا العمل.

علاء ابو ضهير

alaabudheer@gmail.com

كوركي ترينيداد

إقتربت ساعة الصفر

CORKY ^{'63} STAR-BULLETIN



Corky Trinidad, the Honolulu Star-Bulletin

بروس بلانت

دعهم ياكلون البسكويت

تشبيه وضع الرئيس العراقي بماري انطوانيت، إذ يتلقى الرئيس مكالمة من أحد مساعديه والذي يخبره بجوع الشعب العراقي ليجيبه الرئيس "دعهم يأكلون الكعك والفلافل"، وتأتي هذه اللوحة ضمن الحملة الإعلامية التحريضية التي شنت على الرئيس العراقي لتبرير العدوان الأمريكي "لتخليص" الشعب العراقي من الجوع والحرمان.



Bruce Planet, Chattanooga, Tennessee Times Free Press

ستيف ساك
يمتلك صدام حسين الاسلحة النووية والكيمائية والبيولوجية



Steve Sack, Minnesosota, the Minneapolis Star-Tibune

جاري ماركستين 2002/9/9

التحالف أي تحالف!



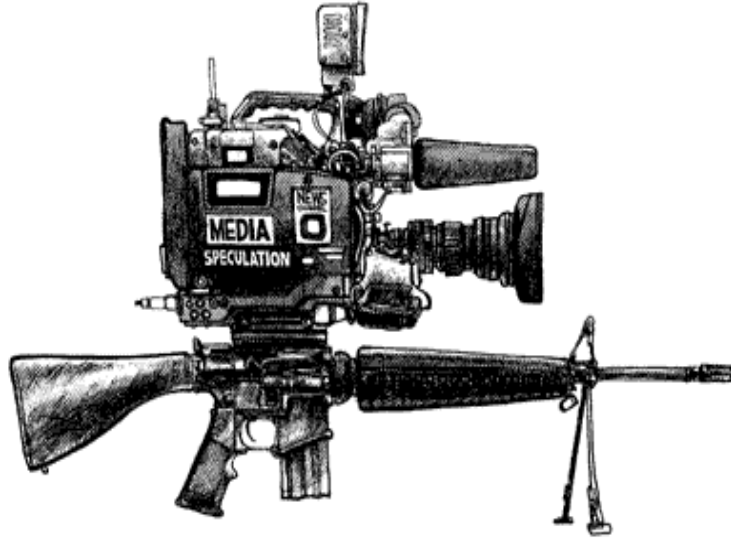
Gary Mark stein – The Milwaukee Journal-Sentinel

ميخائيل راميرز

2002/10/26

الإعلام السلاح الأقوى

RAMIREZ



THE SNIPER'S WEAPON

Michael Ramirez-California-The Los Angeles Time

كوركي ترينيداد
2002/11/16

حتى يغادر المفتشون

يقول مواطن عراقي لزوجته التي بدأت تتذمر من ضيق المنزل بالصواريخ العراقية:
"ألم تسمعي ما قاله صدام، لقد قال: إحتفظوا بهذه الصواريخ في منازلكم ريثما يغادر
المفتشون".



Corky Trinidad, The Honolulu Star-Bulletin

روبرت أريال، 2002/12/1

لقد أعددت لك الكثير من المتاهات على كل الأحوال تفضل



Robber Aerial, The state, South Carolina

كوركي ترينيداد، 4/ 12/ 2002

هذه منارات المساجد وليست صواريخ

يستخف الرسام الامريكي كوركي ترينيداد بعقول الرأي العام، ويرسم لوحة قبيحة تظهر الرئيس العراقي مخفياً الصواريخ العراقية على هيئة منارات المساجد، الامر الذي برر ضرب وإستهداف جميع المواقع بما فيها المساجد.



Corky Trinidad, The Honolulu Star-Bulletin

ميخائيل راميرز، 2002/12/21

الجنود العراقيون يحتلون شوارع باريس، وهذه هي المكافأة العراقية للفرنسيين على موافقتهم الداعمة للعراق



Michael Ramirez-California-The Los Angeles Times

روبرت أريال، 2003/1/17
فتش هنا



Robber Arial, the State, Carolina

روبرت اريال، 2003/1/11

صدام يلعب الاوراق الثلاثة مع مفتشي الأمم المتحدة



Robert Aerial, the State, South Carolina

كیفین سییرز، 2003/1/14

اللاتعاون- إنتحار



Kevin Siers, North Carolina, the Charlotte Observer

دايفيد هورسي
لقد سئم الجيش من الإنتظار

نرى في هذه اللوحة النوايا المسبقة لضرب العراق مهما كانت نتائج التفتيش عن أسلحة الدمار الشامل المزعومة، فالسيف مسلط على رأس الرئيس العراقي، والجيش بانتظار الاوامر للإنقضاض على العراق.



David Horsey Washington – The Seattle Post

بوب جوريل، 2003/1/18

"رأس حربي، لكنه فارغ من الذكاء مليء بالعناد"



Bob Gorrel, AOL News

ريك مكاي، 2003/1/18

عقل حربي لکنه فارغ



UN WEAPONS INSPECTORS DISCOVER ANOTHER EMPTY WAR-HEAD

Rick McKee, August, Georgia, the Augusta Chronicle. GA

بروس بلانت، 2003/1/21

الإبعاد

"هذه لائحة من الرئيس الامريكي جورج بوش، يعرض عليك فيها ان تختار بين الإبعاد إلى كوريا الشمالية أو إسرائيل أو سيبيريا"، ويصب هذا الرسم في تهينة المناخ لإرهاب الرئيس العراقي والجيش العراقي لتقبل فكرة الإطاحة بهما تدريجياً.



Bruce Plante, Chattanooga, Tennessee, Chattooga Times Free Press

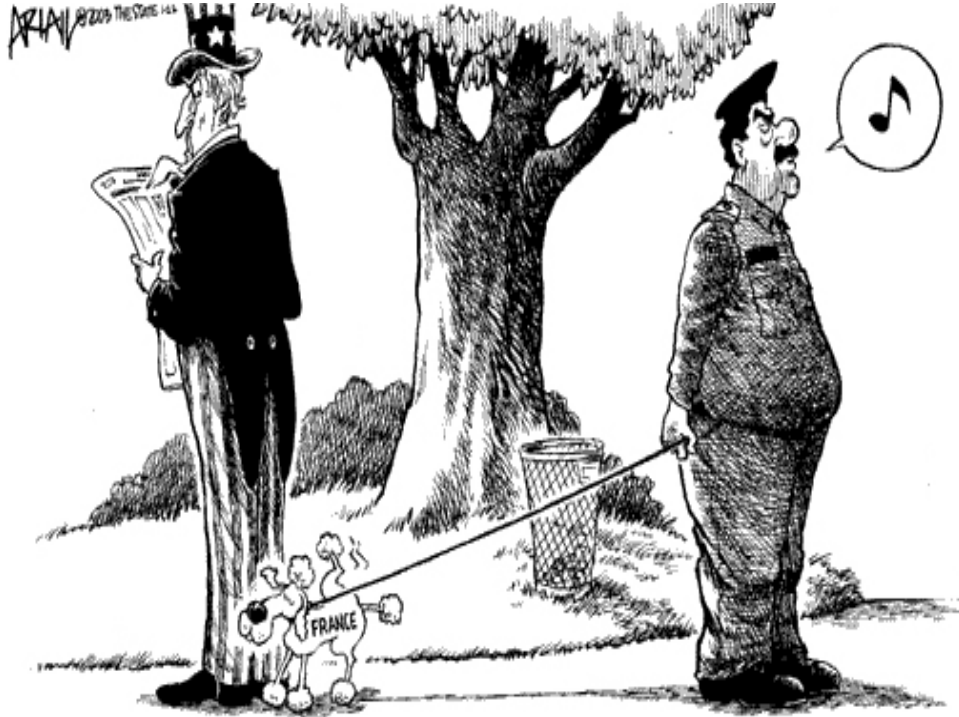
نيك أندرسن، 2003/1/22
حلفاء الولايات المتحدة



Nick Andersen-Kentucky – The Louisville Courier-Journal.

روبرت اريال 2003/1/22

صدام يستخدم فرنسا لازعاج الولايات المتحدة



Carolina Robert Arian, the State, South

جاري فارفل، 2003/1/2
صدام يحاول ايقاف الزمن عن المسير لخوفه الشديد من المواجهة العسكرية



Gary Varvel, ndiana – The Indianapolis Star-News

بوب جوريل، 2003/1/22

"هل فرغت من الامم المتحدة؟"

وفي ذلك اشارة الى عدم كفاية الامم المتحدة لافراغ الرئيس العراقي



Bob Gorell, AOL News

جيف دانجيزر 2003/1/28
هذه هي الطريقة الوحيدة لابعادهم عنك



jif Daziger. Los Angeles Times Syndicates

روبرت اريال 2003/1/28
المقاومة الفرنسية لشبح الحرب



Robert Ariail, the State, South Carolina

جي دي ڪراو، 2003/1/28
لم تاخذ موافقتي على الحرب بعد



Crowe, Alabama .Dj

كوركي ترينيداد، 2003/1/29

يرغب الرسام في إيصال رسالة من هذه اللوحة مفادها: "ما قيمة الوقت الذي ترغبون بالحصول عليه لاستكمال مهمة البحث عن أسلحة الدمار الشامل طالما أنه لا يسمح لكم بحرية البحث، فأعينكم معصوبة والسلطات العراقية تقيد حركتكم".



Corky Trinidad, the Honolulu Star-Bulletin

بوب جوريل، 2003/1/30

"لا توجد لدينا اسلحة للدمار الشامل ولكن توجد لدينا اسلحة في الاعاقة الشاملة"،
ويقصد بها الدور الفرنسي المعيق للتوجه الامريكي نحو الحرب.



Bob Gorrell, AOL News

تشيب بوك، 2003/2/1

الخبراء العراقيون

يصرخ احد الخبراء العراقيون مستنجا: " انا لست عالما، انا عميل للمخابرات العراقية، اقوم بتمثيل دور الخبير"، وبذلك يبرر تشيب بوك الرغبة الامريكية في استجواب الخبراء العراقيين خارج العراق.



Chip bok, The Akron (Ohio) Beacon-Journal

روس بلانت، 2003/2/6

"الكفر عناد"

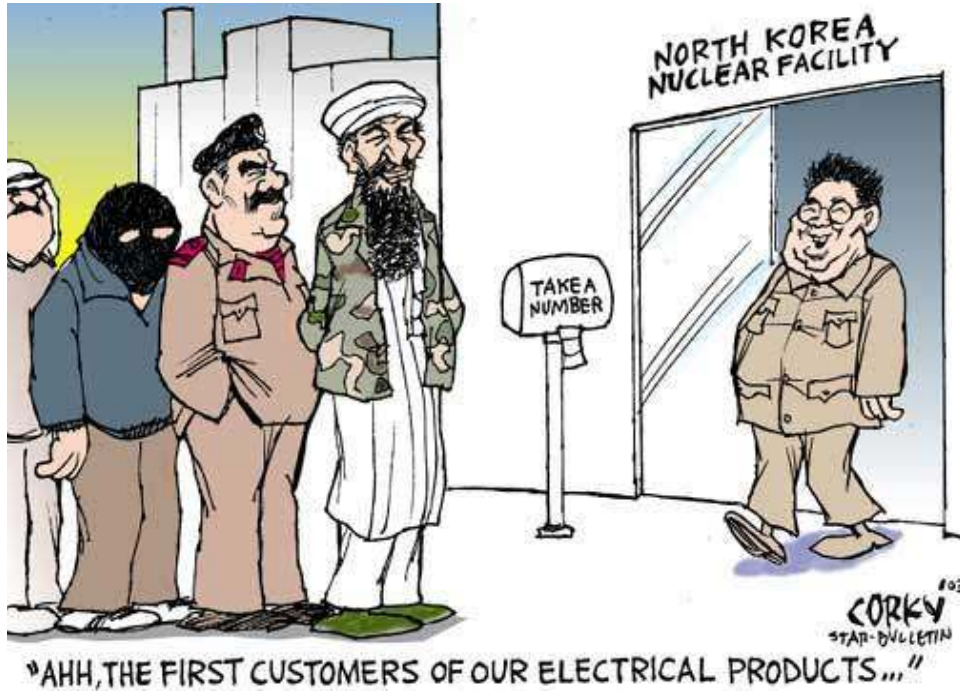
قد يكون هذا العنوان هو الانسب لترجمة ما قصده الرسام، إذ يسأل وزير الخارجية الامريكي نظيرة الفرنسي عن صورة لمسدس مستفسراً عما يعنيه له هذا الرسم، ليجيب نظيره الفرنسي: "هذه مجرد فراشة" اذ يكابر ويعاند الفرنسيون في انكار مسألة امتلاك العراق لاسلحة الدمار الشامل.



Bruce Plante, Chattanooga, Tennessee, Chattanooga Times Free Press.

كوركي ترينيداد، 2003/2/8
عضو جديد في قائمة "الارهاب"

بانضمام كوريا الشمالية الى طابور المناهضين للولايات المتحدة، يزداد عدد "الارهابيين" عضواً جديداً هو العضو الكوري الجنوبي والذي سيقف الى جانب اسامة بن لادن وصادام حسين والفلسطينيين..



CorkyTrinidad, the Honolulu Star-Bulletin.

بوب جوريل، 2003/2/10
رابطة للامم غير المتحدة



Bob Gorrell, AOL News.

ستيف برين 2003/2/12
وسقط الناتو بفضل الازمة العراقية



Steve Breen-San Diego, Ca – The San Diego Union-Tribune.

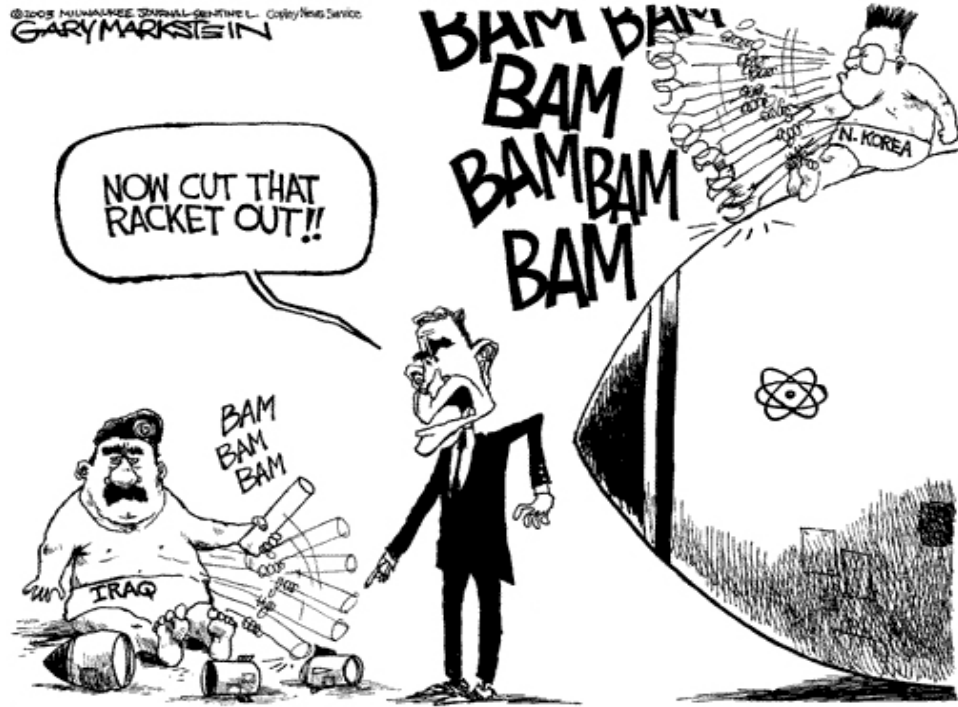
تشيب بوك، 2003/2/12
الخطر العراقي

بينما يقوم وزير الدفاع الفرنسي بعرض وجهة نظره القائمة على عدم وجود خطر حقيقي من العراق، يقوم وزير الخارجية الامريكي وحلفاؤه بتجاهل الخطاب الفرنسي وتكرار القناعة الامريكية بأن الفرنسيين لا يأخذون الخطر العراقي بجدية.



ChipBok, the Akron (Ohio) Beacon-Journal.

جاري ماركستين، 2003/2/13
اكمل تدمير "اسلحة الدمار الشامل"



Gary Markstein- Wisconsin – The Wilwaukee Journal-Sentinel.

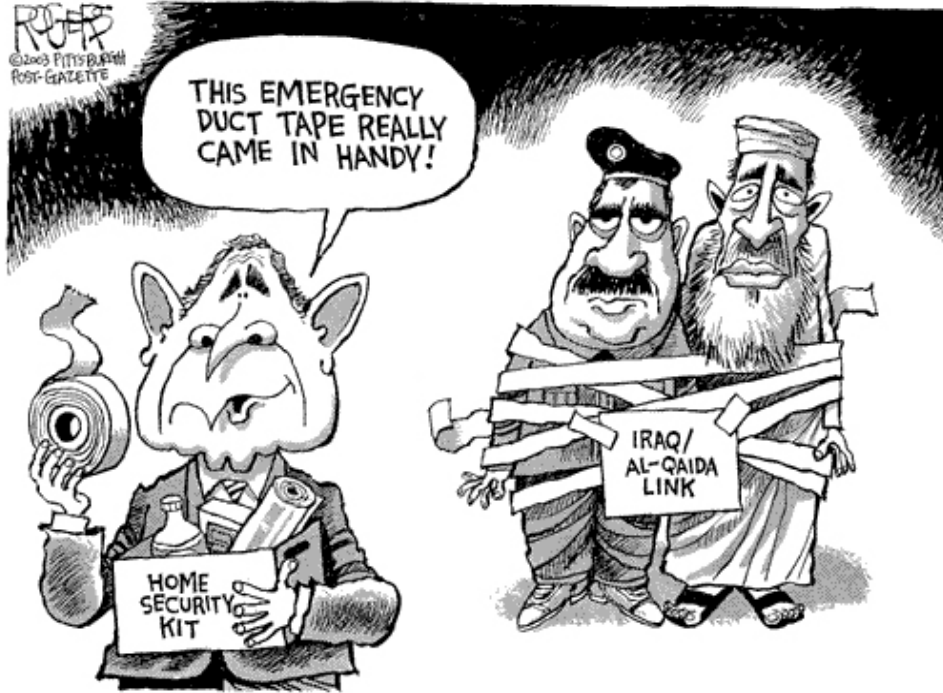
دف مارليت، 2003/2/13
دعهم ياكلون الانتراكس

رسم قبيح لصورة فرنسا و"جهلها" بمدى احتياج الشعب العراقي للخلاص من النظام الحاكم، هذا الشعب الذي يتضور جوعاً، وتحاول الولايات المتحدة الامريكية انقاذه واغاثته، بينما تواصل فرنسا اعاقه الولايات المتحدة عن القيام بهذا الواجب الانساني.



Doug Marlette, Tribune Media Services.

ويب روجرز، 2003/2/17
هكذا يربط بوش بين النظام العراقي والقاعدة



Rob Rogers, the Pittsburgh Post-Gazette, Pennsylvania.

ديف دانزايجر، 2003/2/17
لا للحرب



Jif Danziger, Los Angeles Times Syndicates.

جاري فارفيل، 2003/2/18
ليلى والذنب



Gary Vavel, Indiana – The Indianapolis Star-News.

جيف دانزايجر، 2003/2/20

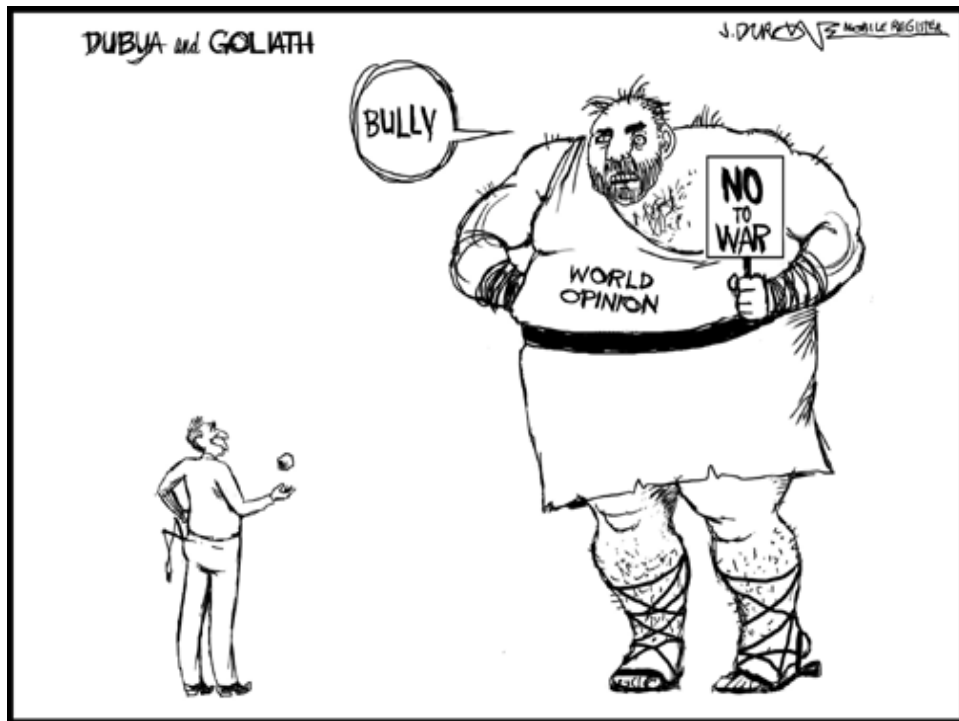
هكذا تصنع الولايات المتحدة حلفاءها



Jif Danziger. Los Angeles Times Syndicates.

جي دي ڪراو، 2003/2/20

الرأي العالمي لا للحرب



Crowe, Alabama.D.J

بوب جوريل، 2003/2/20

من يملك المزيد من اللاصق لتكميم افواه الرأي العام العالمي؟



Bok Gorrell, AOL News.

واين ستايسكالن 2003/2/20

حتى الجحيم ترفض ابعاد صدام حسين اليها متذرة بعدم رغبتها بإعطاء سمعة سيئة عنها.



Wayne Stavskal, Tampa, FL, the Tampa Tribune.

جاري فارفيلن 2003/2/22

فقط المظاهرات المناهضة للحرب تجعله يبتسم، لنرى الشعب العراقي " اسيراً تحت انيابه".



Gary Varvel, Indiana – The Indianapolis Star- News.

بيل داي، 2003/2/24

"انا لا احتفظ بأسلحة الدمار الشامل".



Feb 24 2003
Bill Day, The Commercial Appeal, Memphis, Tennessee.

جيف كوتوربا، 2003/2/25

وسقطت الامم المتحدة كأوراق الخريف



Jeff Koterba, Omaha World Herald, NE.

ستيف برين، 2003/2/25

بوش لا يريد ان يصغي للرأي العام العالمي.



Steve Breen- San Diego, CA – The San Diego Union-Tribune.

روبرت اريال، 2003/2/25

الموقف الفرنسي الجبان

French
Kiss



Robert Ariail, the State, South Carolina.

والت هاند لزمان، 2003/2/26

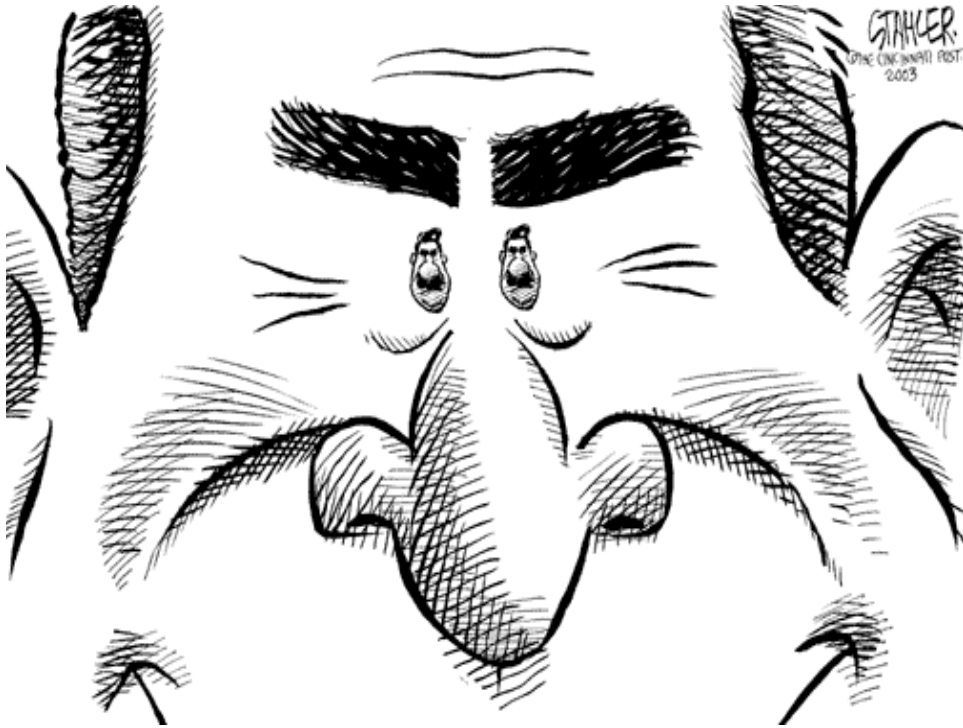
لن تستطيع تشكيل تحالف مشابه للتحالف الذي شكله والدك



Walt Handelman- Long Island, NY – Newsday.

جيف ستاهلر، 2003/2/26

بوش لا يرى إلا صدام أمام عينيه

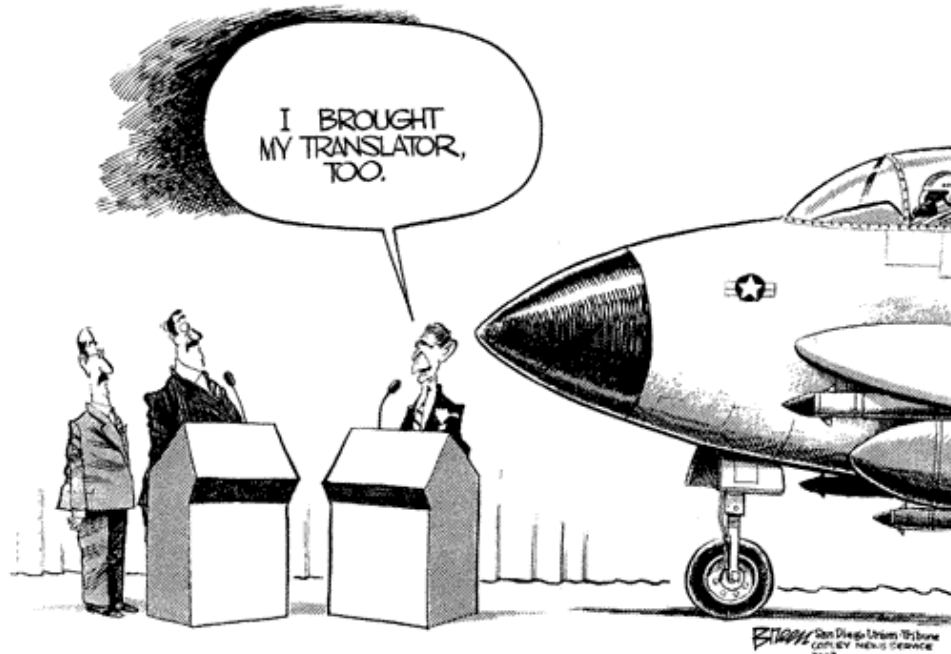


Jeff Stahler, the Cincinnati Post, Ohio

ستيف برين، 2003/2/26

لقد احضرت المترجم معي

SADDAM CHALLENGES BUSH TO A DEBATE...



Steven Breen- San Diego, CA – The San Diego Union- Tribune.

جي دي ڪراو، 2003/2/27

ڊبر امورڪ الان



Crowe Alabama.D.J

نيك اندرسن، 2003/3/1

في اول اجتماع للحكومة العراقية الجديدة، يتم التباحث حول اعادة بناء الديمقراطية
ثم البدء بعدها بتمويل المنظمات الدينية المتطرفة



Nick Andersen-Kentucky – The Louisville Courier-Journal.

بيل داي، 2003/3/3

مرآتي يا مرآتي

قبل اسبوعين من بدء العدوان على العراق، ينظر الرئيس العراقي الى مرآته ليفاجأ
بنذير الشؤم الذي يشير الى قرب الاطاحة براسه



Bill Day, The Commercial Appeal, Memphis, Tennessee.

ستيف برين، 2003/3/5

النفط هو الوثن الذي تعبده امريكا.

AMERICAN IDOL

© 2003 American Idol Inc. All rights reserved.



Steve Breen- San Diego, CA – The San Diego Union- Tribune.

تشيب بوك، 2003/3/5

"لو اعطاني بوش ما اعطاه لتركيا..."

في اشارة الى عدم نزاهة الرئيس العراقي، يرسم تشيب بوك لوحة للرئيس العراقي وهو يقول: "لو اعطاني بوش ما اعطاه لتركيا من اموال لتنازلت له عن بغداد بسهولة".



Chip Bok, the Akron (Ohio) Beacon-Journal.

كوركي ترينيداد، 2003/3/6

اعطو السلام فرصة.

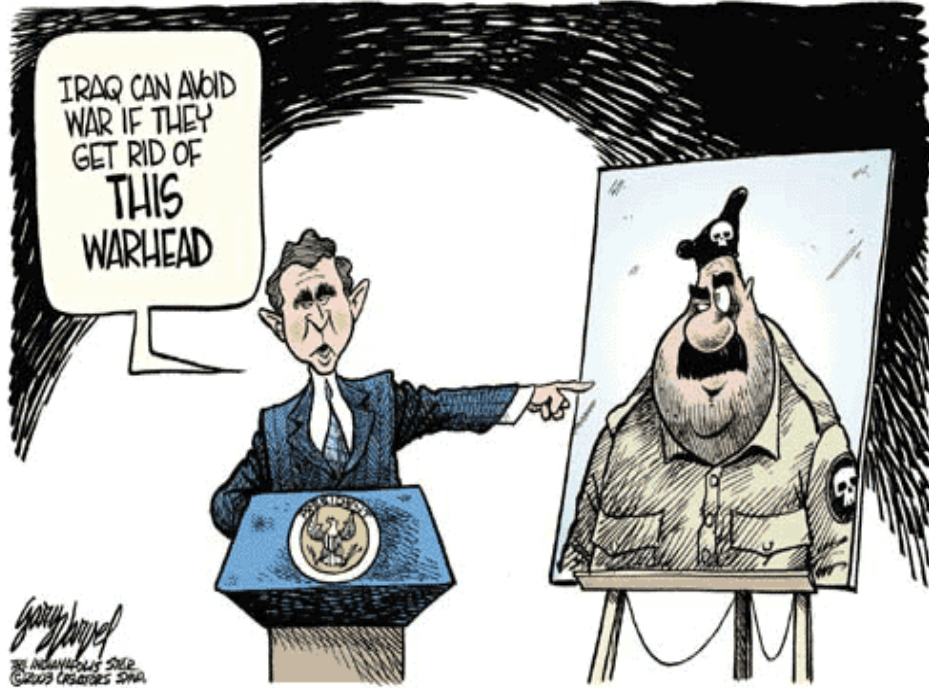
يتساءل مواطن معارض للعدوان على العراق: "تتحدثون عن جلب الديمقراطية للعراق وانتم تسجنونني وتقيدونني لمجرد قيامي بارتداء قميص يحمل شعارات مناهضة للحرب.. فأين هي الديمقراطية التي تتحدثون عنها!!!



Corky Trinidad, the Honolulu Star-Bulletin.

جاري فارفيل، 2003/3/8

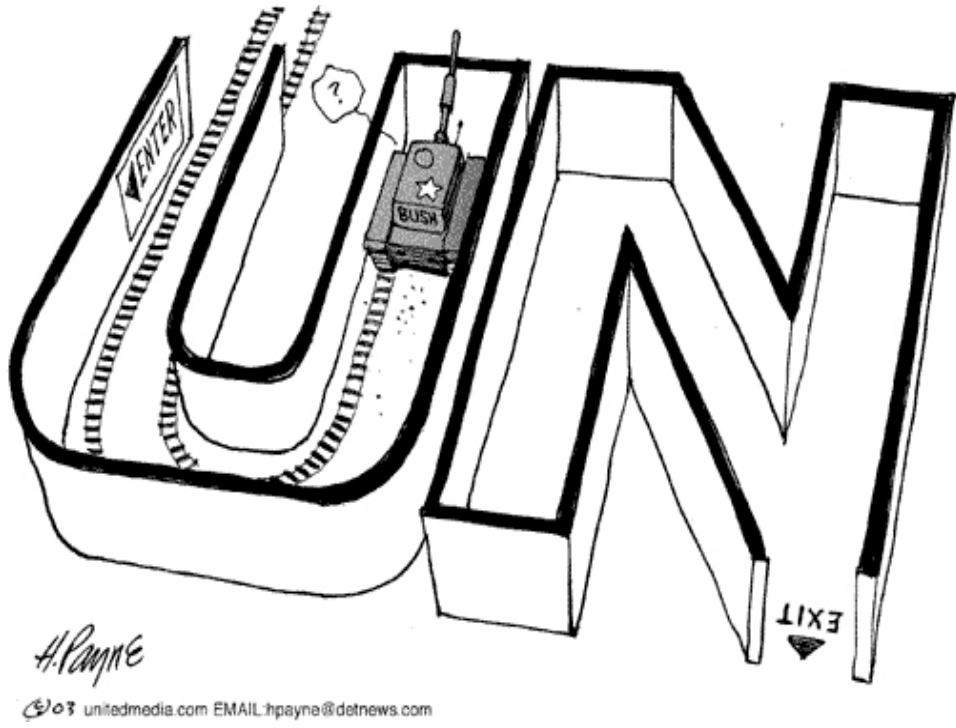
يمكن للعراق ان يتجنب الحرب اذا تخلص من هذا الرأس الحربي.



Gary Varvel, Indiana – The Indianapolis Star-News

هنري باين، 2003/3/12

الامم المتحدة تقف عائناً امام ضرب العراق



Henry Payne, the Detroit News, Michigan.

كوركي ترينيداد، 2003/3/16

ايقاف الزمن عن الدوران

يحاول الرئيس العراقي ايقاف الزمن، وذلك لخوفه من وقوع العدوان الامريكي.



Corky Trinidad, the Honolulu Star-Bulletin.

جي دي ڪراو، 2003/3/16
من المحرج ان تكون فرنسياً



Crowe, Alabama.D.J.

ريك مكاي، 2003/3/16

اقتربت الساعة



Rick McKee, Augusta, Georgia, The Augusta Chronicle .GA.

بوب جوريل، 2003/7/13

"الامم المتحدة غير المهمة"

يأتي هذا الرسم عشية وقوع العدوان على العراق بعد رفض الامم المتحدة اتخاذ قرار بشأن مشروعية العدوان.



Bob Gorrell, AOL News.

جيف ستاهلر، 2003/3/17

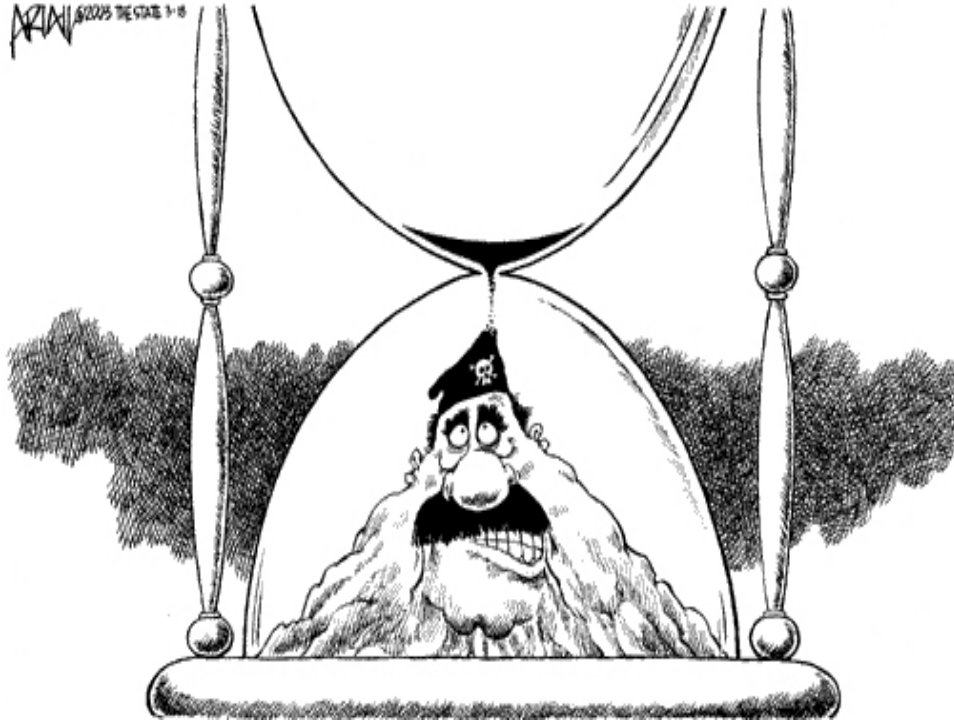
بوش لا يستمع إلى النداءات المعارضة للحرب



Jeff Stahler, the Cincinnati Post, Ohio.

روبرت اريال، 2003/3/17

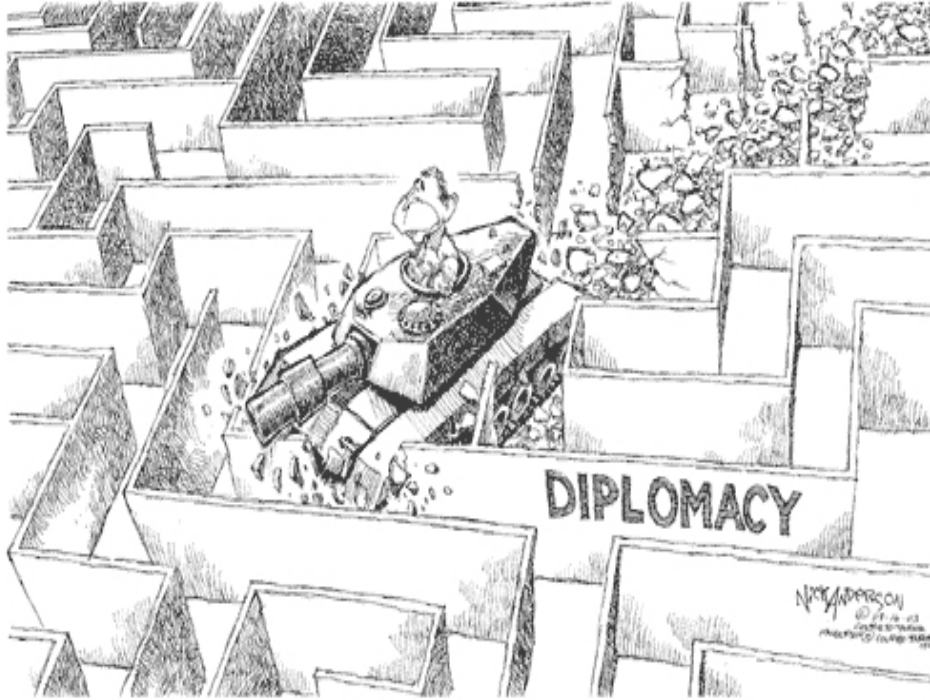
لم يبق شيء



Robert Ariail, the State, South Carolina.

نيك اندرسن، 2003/3/17

تدمير الجهود الدبلوماسية بقوة الحرب



Nick Andersen-Kentucky-The Louisville Courier-Journal.

كوركي ترينيداد، 2003/3/18

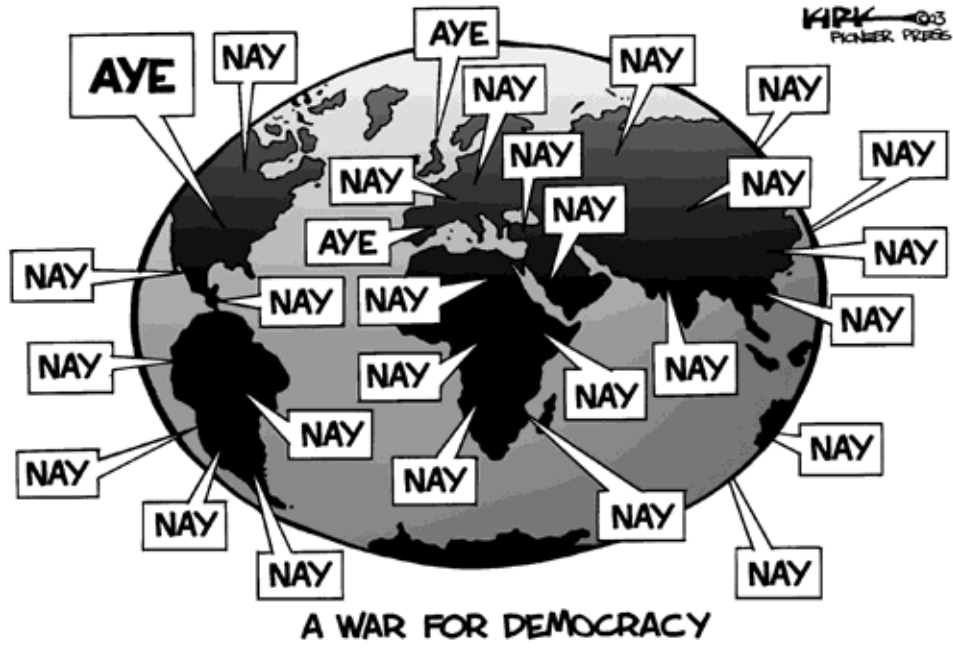
لا تخف يا صدام نحن معك.



Corky Trinidad, the Honolulu Star-Bulletin.

كيري أندرسن، 2003/3/18

كل العالم ضد الحرب



Kirk Anderson.

داريل كاجلي، 2003/3/18

العالم يكبل ايدي الولايات المتحدة

يرسم داريل كاجلي لوحة مثيرة تبدو فيها الولايات المتحدة مقيدة الحركة تجاه ما يجري في العراق، وذلك بسبب عدم موافقة المجتمع الدولي ومؤسساته على تبرير الاعتداءات الامريكية على العراق، ويأتي هذا الرسم قبل يوم واحد من "انتفاض" الولايات المتحدة على هذه القيود وشن العدوان على العراق.



كوركي ترينيداد، 2003/3/19

ليلة وقوع الحرب

هؤلاء هم الاصدقاء الروس والفرنسيون والالمان يغادرون بغداد بسرعة، وذلك في اشارة الى تخلي اصدقاء صدام عنه لحظة قرب وقوع الخطر.



Corky Trinidad, the Honolulu Star-Bulletin.

جيف ستاهلر، 2003/3/19

فلنجرب الحرب

LET'S ROLL...



Jeff Stahler, the Cincinnati Post, Ohio.

روب روجرز، 2003/3/19

الرأي العام العالمي هو اول ضحية تسقط في هذه الحرب.



Rob Rogers, the Pittsburgh Post-Gazette, Pennsylvania.

بروس بلانت، 2003/3/19

مستشارون فرنسيون للجيش العراقي

" لم اكن اعلم ان لدى العراقيين مستشارين فرنسيين ينصحونهم بالاستسلام " اذ لطالما لمح الاعلام الامريكي الى خواء الموقف الفرنسي وعدم قدرته وعادة ما سيتراجع الفرنسيون وينسحبون.

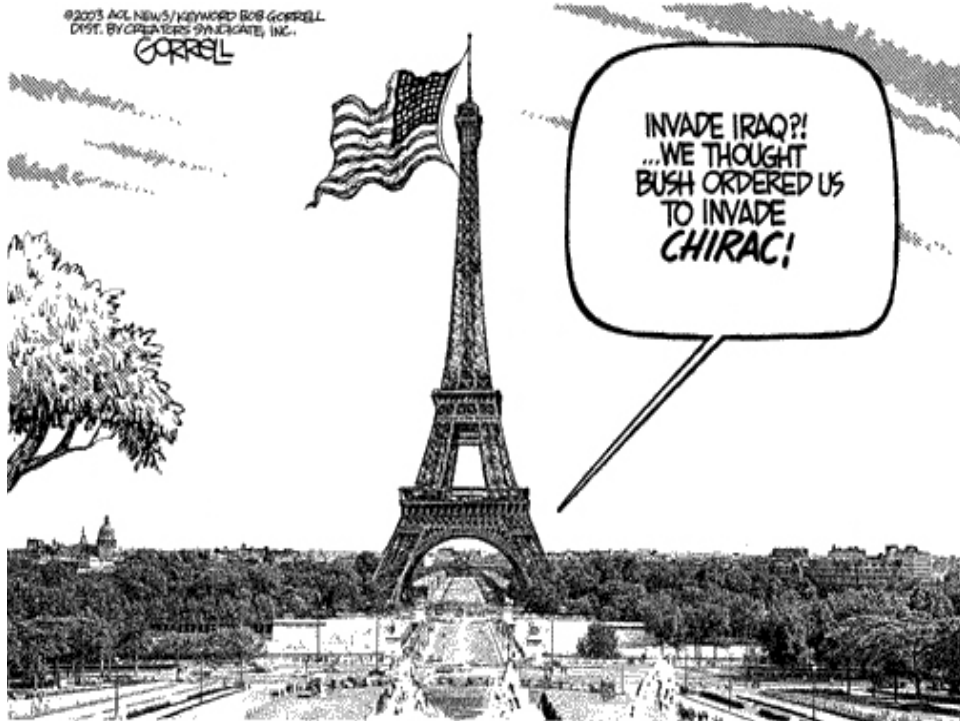


**Bruce Plante, Chattanooga, Tennessee, Chattanooga Times
Free Press.**

بوب جوريل 2003/3/19

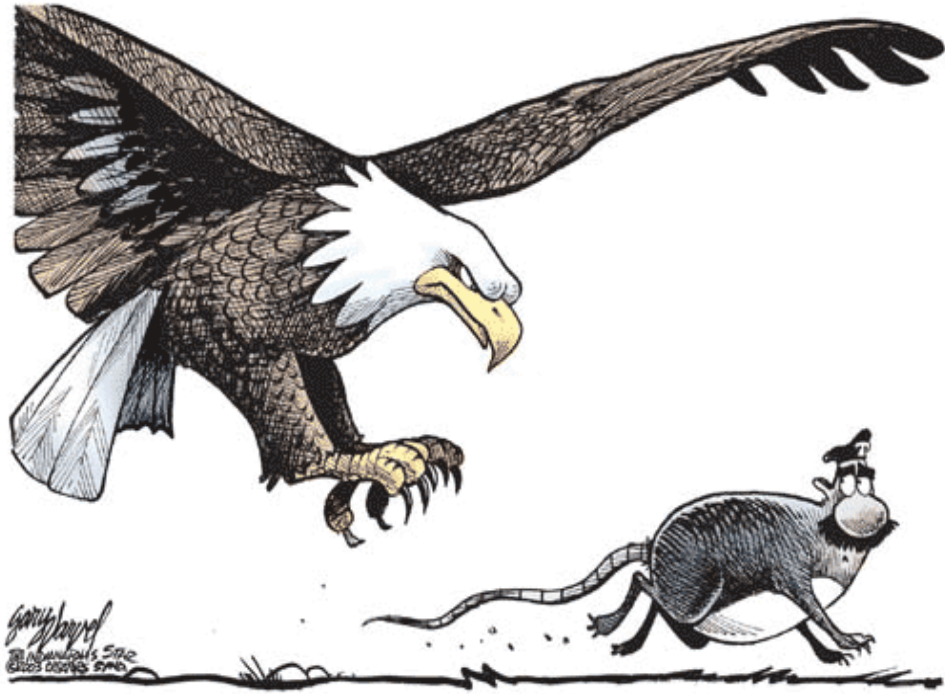
غزو فرنسا

في هذا اليوم الاول للعدوان الامريكي على العراق لم يستطع الجنود الامريكيون التمييز بين العراق وفرنسا، لذلك قاموا باحتلال باريس ورفعوا العلم الامريكي على برج ايفل، وفي ذلك اشارة الى التطابق المزعوم بين الموقفين الفرنسي والعراقي.



Bob Gorrell, AOL News.

جاري فارفل، 2003/3/20



Gary Vrvel, Indiana – The Indianapolis Star-News

بوب جوريل، 2003/3/20

عشرون مليون درع بشري

بعد ان فشلت الضربة الاولى في قتل الرئيس العراقي، نرى الفنان بوب جوريل يوضح السبب وراء فشل هذه الضربة، الا وهو احتفاء الرئيس العراقي بالمدينين واستغلالهم كدروع بشرية لحمايته، الامر الذي يبرر مقتل هؤلاء المدينين بين الحين والآخر.



Bob Gorrell, AOL News

كيفين سييرز، 2003/3/21

من الخطير ان اكون خيالك.



Kevin Siers, North Carolina, the Charlotte Observer.

نيك اندرسن، 2003/3/21

صدام مجرد قنفذ صغير، لكنه مدرع بالصواريخ.



Nick Andersen-Kentucky – The Louisville Courier-Journal.

ستيف ساك، 2003/3/21

خطط ما بعد الحرب:

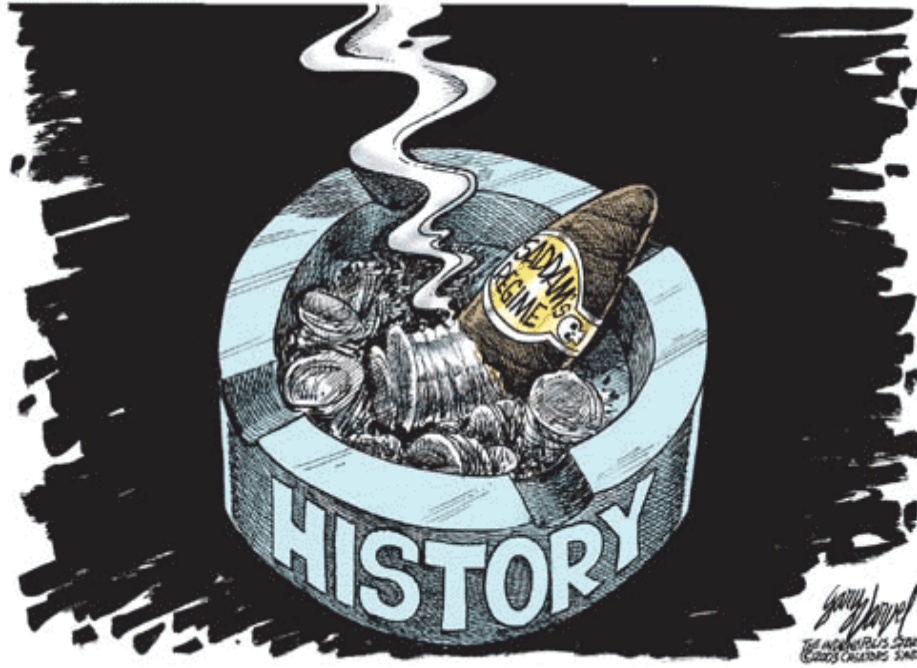
صدام حسين ذهب في ذمة التاريخ، والامم المتحدة بحاجة الى اعادة نظر، والكونغرس يستحق شيكاً مفتوحاً، في حين لا يستحق الفرنسيون سوى الطرد الى الهاوية.



Steve Sack, Minnesota, the Minneapolis Star-Tribune.

جاري فارفيل، 2003/3/24

نظام صدام حسين في ذمة التاريخ



Gary Varvel, Indiana – The Indianapolis Star-News.

میخائیل رامیرز، 2003/3/25

لا للحرب



Michael Ramirez-California-The Los Angeles Times.

نيك اندرسن، 2003/3/28

عذراً، لم اقصد ايذاء المدنيين.



Nick Andersen-Kentucky – The Louisville Courier-Journal.

ديك رايت، 2003/3/28

لا توجد لدي أي اسلحة دمار شامل سوى قناة الجزيرة.



Dick Wright, The Columbus Dispatch, OH.

دانا سمرز، 2003/3/21

المتلاحم.

بعد الضجة الاعلامية حول اندماج الصحفيين الغربيين مع المقاتلات الامريكية والدبابات المعتدية على العراق، وما اثاره هذا الموضوع من شكوك حول المصداقية والنزاهة، ترسم دانا سمرز لوحة ترد فيها على الانتقادات، وذلك بخلط الامور، اذ ترسم صورة لاستشهادي فلسطيني (يقحم) نفسه مع المدنيين العراقيين ليقوم بعد ذلك بتفجير نفسه فهذا هو التعريف الامريكي لكلمة: (المتلاحم).



Dana Summers, Orlando, FL, the Orlando Sentinel.

كوركي ترينيداد 2003/3/31

الان فهمنا ما هي اسلحة الدمار الشامل.



Corky Trindad, the Honolulu Star-Bulletin.

ريك مكاي، 2003/3/31

لعبة الاختباء خلف المدنيين.



Rick McKee, Augusta, Georgia, the Augusta Chronicle. GA.

ستيف ساك، 2003/4/1

الاحتفاء بالمؤسسات المدنية.



Steven Sack, Minnesota, the Minneapolis Star-Tribune.

كليفن سيرز، 2003/4/1

التكتيك العراقي: الاحتماء بالاهداف المدنية



Kevin Siers, North Carolina, the Charlotte Observer.

جيف كوتوربا، 2003/4/1

بوش يلعب على المكشوف في حين ان اوراق صدام تحتوي على مفاجآت



Jeff Koterba, Omaha World Herald, NE.

داريل كاجلي، 2003/4/1

"نكران الجميل"

بينما يبذل الامريكيون جهودهم "لمساعدة" الشعب العراقي "الجائع" نرى احد "الارهابيين" العراقيين "الانتحاريين" يعد لتفجير نفسه، وذلك للاشارة الى العمليات الاستشهادية التي قام بها بعض العراقيين للدفاع عن وطنهم.



كوركي ترينيداد، 2003/4/1

واخيراً، دمرنا محطة التلفزيون العراقية، لذلك تراهم يستسلمون



Corky Trinidad, the Honolulu Star-Bulletin.

كوركي ترينيداد، 2003/4/3

لماذا يستمر هذا الرجل بالضحك؟



Corky Trinidad, the Honolulu Star-Bulletin.

جاري ماركستين، 2003/4/3

الدعاية الاعلامية العراقية
نرى هنا مجموعة من العسكريين العراقيين يقومون بحمل المواد الاعلامية المسجلة
مسبقاً للرئيس العراقي وذلك لبثها وقت الحاجة.



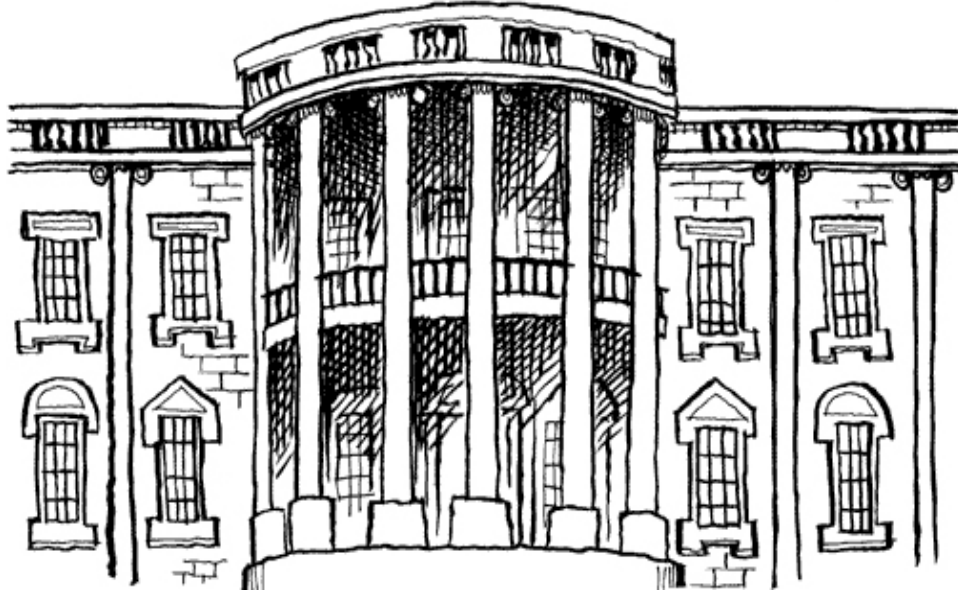
Gary Markstein- Wisconsin – The Milwaukee Journal-Sentinel.

جيف ستاهلر، 2003/4/5

هذا هو حرسنا الجمهوري: القانون والمؤسسة التشريعية

OUR REPUBLICAN GUARD...

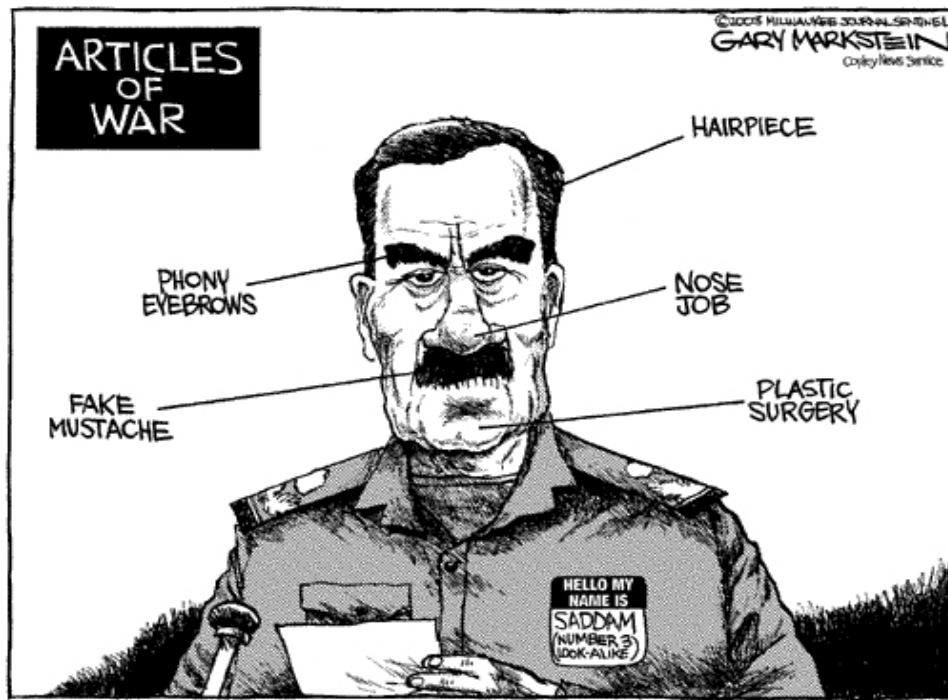
STAHLER.
©THE CINCINNATI POST 03



Jeff Stahler, the Cincinnati Post, Ohio.

جاري ماركستين 2003/4/6

شبيهه صدام، لا يبدو كصدام



Gary Markstein- Wilwaukee Journal-Sentinel.

بوب جوريل، 2003/4/7

"الدعاية الاعلامية العراقية":
لقد حاصرنا قوات التحالف من كل مكان.



Bob Gorrell, AOL News.

جاري ماركستين، 2003/4/8

لا وجود للقوات الامريكية في بغداد



Gary Markstein- Wisconsin – The Milwaukee Journal-Sentinel.

جاري فارفل، 2003/4/8

نضجت الامور في العراق واحترق صدام حسين



Gary Varvel, Indiana – The Indianapolis Star-News.

جاري فارفل، 2003/4/9

وسقط الرئيس العراقي صدام حسين



Gary Varvel, Indiana – The Indianapolis Star-News.

والت هاند لزمان، 2003/4/9

وانتصر العراق



Walt Handlesmen- Long Island, NY – Newsday.

مايك لان، 2003/4/9

حتى في سقوطه، الضحايا مذنبون.



Mike Lane, Baltimore, Maryland, the Baltimore Sun.

داريل كاجلي، 2003/4/9

سقوط نظام صدام حسين في العراق مقدمة لسقوط نظام الاسد في سوريا.



دانا سمرز، 2003/4/9

سرقة قصور صدام
لم يعد هناك داع لهذه الممتلكات



Dana summers, Orlando, FL, The Orlando Sentinel.

روب روجرز، 2003/4/9

اول اجتماع للقيادة العراقية الجديدة
اول شيء يجب عمله هو الحصول على الاسلحة الكيماوية وذلك كي لا يتكرر معنا ما
حدث



Rob Rogers, the Pittsburgh Post-Gazette, Pennsylvania.

جيف ستاهلر، 2003/4/9



Jeff Stahler, the Cincinnati Post, Ohio.

بيل داي، 2003/4/11

مشوار الالف ميل يبدأ بخطوة واحدة
يعتبر التخلص من الرئيس العراقي صدام حسين خطوة تمهيدية في
الاتجاه "الصحيح" نحو تفعيل الديمقراطية في العراق على الطريقة الامريكية"،
وبذلك يشجع بيل داي الرأي العالمي على تفهم حالة الفوضى التي عمت العراق
فور سقوط النظام العراقي، فالمشوار لا زال في بدايته.



Bill Day, the Commercial Appeal, Memphis, Tennessee.

دايفيد هورسي، 2003/4/11

ولازال الصحاف مصرأ على عدم وجود جنود امريكيين في بغداد.



David Horsey Washington – The Seattle Post.

ديك رايت، 2003/4/11

وعادت "الحرية" الى العراق!!!!!!



Dick Wright, the Columbus Dispatch, OH.

بروس بلانت، 2003/4/12

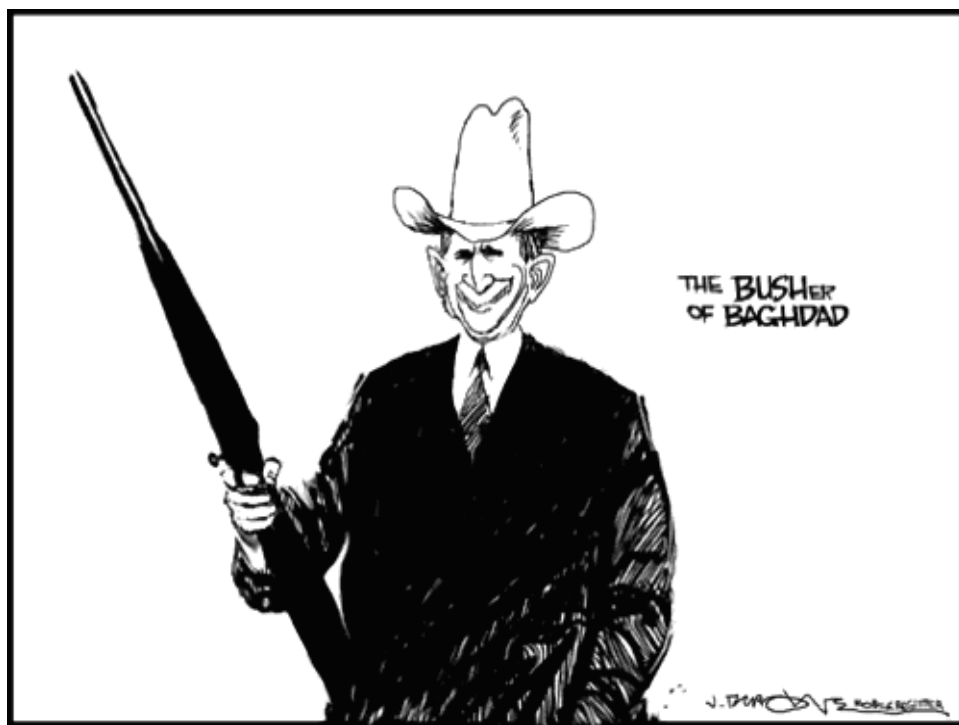
لا يوجد جنود أمريكيون في بغداد
على الرغم من سقوط بغداد، إلا أن وزير الإعلام العراقي لا يزال مصرا على
عدم وجود جنود أمريكيين في بغداد، وقد استخدم هذا الرسم للإشارة إلى صدق
الدعاية الإعلامية الأمريكية وزيف الدعاية الإعلامية العراقية.



Bruce Plante, Chattanooga, Chattanooga Times Free Press.

جي ڪراو، 2003/4/12

جزار بغداد الجديد



Crowe, Alabama.D.J.

مايك لان، 2003/4/13

دائما اقول واردد: بلاد العرب للعرب.



Mike Lane, Baltimore, Maryland, Maryland, the Baltimore Sun.

روبرت اريال، 2003/4/14

صدام كان هنا.



Robert Ariail, the State, South Carolina.

ساین ولکونسن، 2003/4/15

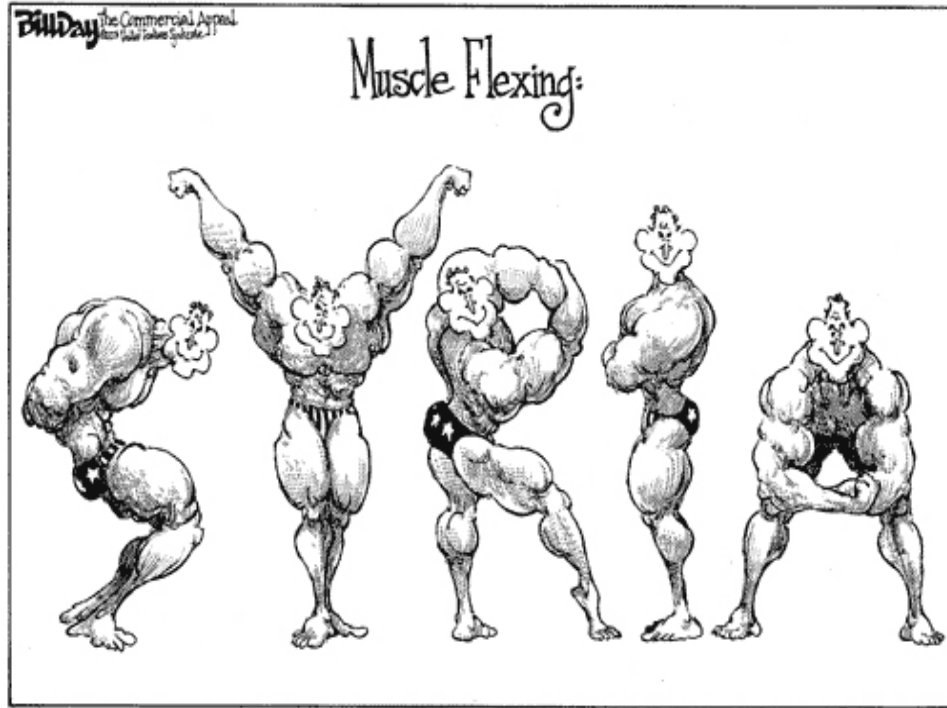
سوریا لن تحتاج الی وقت ینکر.



Singe Wilkinson, Pennsylvania, the Philadelphia Daily News.

بيل داي، 2003/4/15

استعراض للعضلات الامريكية بعد سقوط العراق في ايدي الاحتلال الامريكي، مع ما يرافق هذا الغزو من شعور بالزهو.



Bill Day, The Commercial Appeal, Memphis, Tennessee.

دانا سمرز، 2003/4/15

سوريا تؤوي القيادات العراقية



Dana summers, Orlando, FL, the Orlando Sentinel.

روب روجرز، 2003/4/16

أمركة العراق.



Rob Rogers, the Pittsburgh Post-Gazette, Pennsylvania.

نيك اندرسن، 2003/4/16

اخيراً يمكننا التصوير دون رقابة.



Nick Andersen-Kentucky – The Louisville Courier-Journal.

نهاية التقرير

إعداد

علاء أبو ضهير

alaabudheer@gmail.com